



Représentation du Cohen Gadol (grand prêtre) :  
Il portait sur sa poitrine le Pectoral (Ephod),  
symbole de l'unité des 12 tribus d'Israël.

Sens du sacrifice selon Ramban

## Un don de remplacement

### ויקרא פרק א

ט וְקָרְבוֹ וְכָרְעוֹ, יִרְחַץ בַּמַּיִם; וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת-הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַהּ, עָלֶיהָ אִשָּׁה רֵיחַ-נִיחֹחַ לַיהוָה.

### רמבן

אִשָּׁה רֵיחַ-נִיחֹחַ :

ויתר ראוי לשמע הטעם שאומרים כי בעבור שמעשי בני אדם נגמרים במחשבה בדבור ובמעשה צוה השם כאשר יחטה יביא קרבן יסמוך יריו כנגר המעשה ויתודה כנגד הרבור וישרוף באש הקרב והכליות שהם כלי המחשבה ... כדי שיחשוב אדם בעשותו כל אלה כי חטה לאלהיו בגופו ובנפשו וראוי לו שישפך דמו וישרף גופו לולא חסד השם שלקח תמורה וכפר הקרבן הזה שיהי דמו תחת רמו נפש תחת נפש...

### Lévitique chapitre 1

9- Il lavera à l'eau les entrailles et les pattes, et le prêtre fera fumer le tout sur l'autel. C'est un holocauste, une offrande consumée par le feu, en odeur agréable pour l'Éternel.

### Ramban : Une odeur agréable :

Et il convient d'entendre la raison enseignée par nos maîtres, à savoir puisque l'action humaine est complète par la pensée, la parole et l'action, l'Éternel a ordonné à celui qui avait fauté d'approcher un sacrifice. Et il devait poser ses mains (sur l'animal) en correspondance avec l'action, il devait exprimer sa faute, en correspondance à la parole, et il devait brûler par le feu, les intestins et les entrailles qui sont à l'origine des pensées [...]. Et tout ceci afin que l'homme prenne conscience qu'il a fauté contre son Dieu dans son corps et dans son âme. Et il mériterait que son sang coule et que son corps soit consumé, si n'était la bonté de l'Éternel qui acceptait un don de remplacement, à savoir ce sacrifice: sang pour sang et âme pour âme.

### Méthode d'analyse de la Torah, selon Nahmanide (1194 – 1270) :

Nahmanide analyse le verset sur les quatre niveaux de la tradition kabbaliste : **Pshat** (sens littéral), **Rémez** (sens allusif), **Drash** (sens allégorique), **Sod** (sens secret). Nahmanide est l'un des premiers maîtres à diffuser de façon cachée les enseignements de la kabbale. Ainsi utilise-t-il des formules du type : « c'est un grand secret », « l'intelligent comprendra » etc. Pour notre exégète, la Kabbale a été révélée à Moshé au Sinai.

Source : Traduction et commentaire de Philippe Haddad.